



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số: 40/EB/2024

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm

Tên tổ chức, cá nhân: CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB

Địa chỉ: Số 163, Đường Phan Đăng Lưu, Phường 01, Quận Phú Nhuận, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam.

Điện thoại: 028.39958368

Fax: 028.39958423

Mã số doanh nghiệp: 0105696842

II. Thông tin về sản phẩm

1. Tên sản phẩm: **DƯA CẢI MUỐI SAUERKRAUT - D'AUCY**

2. Thành phần: Dưa cải hấp chế biến sẵn 46%, xúc xích và xúc xích hun khói 16% [mỡ và bì heo, nước, thịt thỏ heo, thịt gà tây, huyết heo, protein lúa mì, tinh bột đậu, muối, chất xơ lúa mì, hương liệu tự nhiên (tiêu, tỏi, nhục đậu khấu), ớt ngọt, bột rau mùi, chất chống oxy hóa 300], nước, thịt heo muối chế biến sẵn 6% (thịt heo, nước, muối, chất ổn định 451(i)), khoai tây, mỡ heo, rượu trắng, muối, chất chống oxy hóa 300, hương liệu tự nhiên (tiêu), quả bách xù, hạt tiêu, chất bảo quản 223.

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: 4 năm kể từ ngày sản xuất.

4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:

- Quy cách đóng gói: Khối lượng tịnh: 400 g hoặc khối lượng khác theo nhu cầu khách hàng.
- Chất liệu bao bì: Sản phẩm được bao gói trực tiếp trong lon kim loại.

5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm (sản phẩm nhập khẩu): D'AUCY LOCMINÉ - Sas ZA Le Belvaux, Rue De La Bouilleries CS 30914 - 56500 Locminé, France (Pháp).

III. Mẫu nhãn sản phẩm

Đính kèm (Theo 43/2017/NĐ-CP Nghị định về Nhãn hàng hóa và 111/2021/NĐ-CP Nghị định về Sửa đổi, bổ sung một số điều nghị định số 43/2017/NĐ-CP nhãn hàng hóa).

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

1. **Chỉ tiêu kim loại nặng:** theo QCVN 8-2:2011/BYT Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm.

Stt	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Giới hạn tối đa
1	Cadmi (Cd)	mg/kg	0,1
2	Chì (Pb)	mg/kg	1,0
3	Thiếc (Sn)	mg/kg	250

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 26 tháng 07 năm 2024

ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN

(Ký tên, đóng dấu)



LÊ THỊ MINH TRANG

Giám Đốc Chất lượng



MẪU NHẪN DỰ KIẾN

DƯA CẢI MUỐI SAUERKRAUT - D'AUCY

Thành phần: Dưa cải bắp chế biến sẵn 46%, xúc xích và xúc xích hun khói 16% [mỡ và bì heo, nước, thịt thỏ heo, thịt gà tây, huyết heo, protein lúa mì, tinh bột đậu, muối, chất xơ lúa mì, hương liệu tự nhiên (tiêu, tỏi, nhục đậu khấu), ớt ngọt, bột rau mùi, chất chống oxy hóa 300], nước, thịt heo muối chế biến sẵn 6% (thịt heo, nước, muối, chất ổn định 451(i)), khoai tây, mỡ heo, rượu trắng, muối, chất chống oxy hóa 300, hương liệu tự nhiên (tiêu), quả bách xù, hạt tiêu, chất bảo quản 223.

Thông tin dinh dưỡng: Thành phần dinh dưỡng trên 100 g: Năng lượng 82 kcal; Chất đạm 4,2 g; Carbohydrat 1,6 g; Chất béo 6 g; Natri 433 mg.

Khối lượng tịnh: 400 g

Dùng trực tiếp. Cho sản phẩm vào hộp đựng, đậy nắp và hâm nóng từ 1 đến 2 phút với công suất tối đa hoặc cho vào nồi, đun 12 phút ở lửa nhỏ.

Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát. Sau khi mở bao bì, cho sản phẩm vào hộp kín, bảo quản trong tủ lạnh và sử dụng trong vòng 2 ngày.

Ngày sản xuất:

Hạn sử dụng:

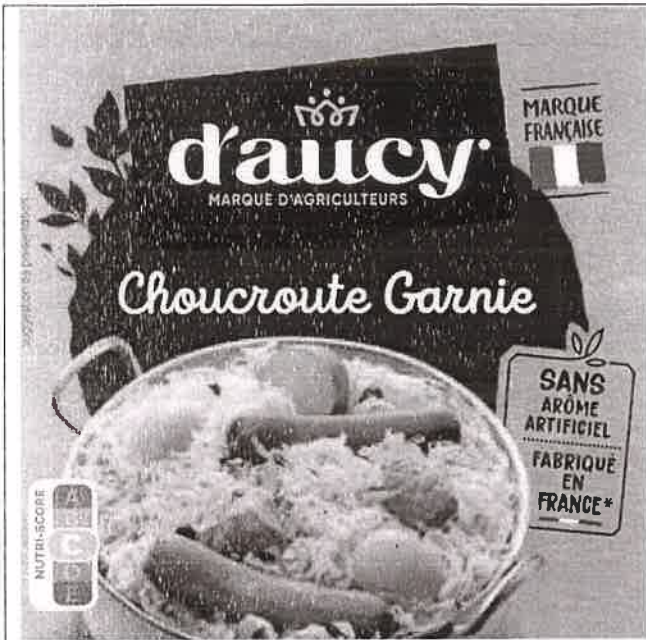
Sản xuất bởi: D'AUCY LOCMINÉ - Sas ZA Le Belvaux, Rue De La Bouillierie CS 30914 - 56500 Locminé, France (Pháp).

Nhập khẩu và phân phối bởi: CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB, Số 163, Đường Phan Đăng Lưu, P. 01, Q. Phú Nhuận, TP. Hồ Chí Minh, Việt Nam.

Cảnh báo: Sản phẩm có thể chứa sữa. Đối với trẻ em dưới 4 tuổi, hãy cắt xúc xích thành những miếng nhỏ để tránh nguy cơ mắc nghẹn

Số TCB: 40/EB/2024

BẢN DỊCH



d'aucy
THƯƠNG HIỆU NÔNG DÂN

THƯƠNG HIỆU CỦA PHÁP

DƯA CẢI MUỐI SAUERKRAUT

KHÔNG CÓ HƯƠNG
NHÂN TẠO

SẢN XUẤT TẠI PHÁP*

ĐIỂM DINH DƯỠNG
A B C D E



d'aucy
THƯƠNG HIỆU NÔNG DÂN

Thương hiệu hợp tác xã Pháp
Lựa chọn những nguyên liệu tốt nhất
Đảm bảo việc truy xuất nguồn gốc***
*** Theo quy định hiện hành.

Để đạt được hương vị ngon nhất, món dưa cải muối của chúng tôi được chế biến từ những nguyên liệu đã được chọn lọc đảm bảo chất lượng.

Hướng dẫn sử dụng

QUAY LÒ VI SÓNG từ 1 đến 2 phút
Đổ dưa cải muối vào một hộp đựng phù hợp, đậy nắp và hâm nóng từ 1 đến 2 phút, công suất tối đa.

ĐUN TRONG NỒI 12 phút
Đun trong 12 phút ở lửa nhỏ.

! Đối với trẻ em dưới 4 tuổi, hãy cắt xúc xích theo chiều dọc thành những miếng nhỏ để tránh nguy cơ mắc nghẹn.



Miz

SERVICE CONSOMMATEURS : D'AUCY FRANCE
CS 30914 - LOCMINÉ CEDEX - FRANCE
www.daucy-international.com

CHOUCROUTE GARNIE

Ingrédients : choucroute précuite 46%, saucisses et saucisson fumés 16% (gras et couenne de porc, eau, pièce de tête de porc, viande de dinde**, plasma de porc, protéines de blé, amidon de pois, sel, fibre de blé, arôme naturel de poivre, piment doux, coriandre en poudre, antioxydant : E300, arôme naturel d'ail, arôme naturel de muscade), eau, viande de porc traitée en salaison et précuite 6% (viande de porc**, eau, sel, stabilisant : E451), pommes de terre, saindoux, vin blanc, sel, antioxydant : E300, arôme naturel de poivre, baies de genièvres, grains de poivre, conservateur : E223.

Traces éventuelles de lait.

**Origine : UE.

Avant ouverture : à conserver dans un endroit sec et tempéré.

Après ouverture : à conserver au réfrigérateur dans un récipient hermétique et à consommer dans les 2 jours. À consommer de préférence avant le : voir la date figurant sur l'un des fonds de la boîte.

* Fabriqué en France avec de la viande d'origine UE.

DÉCLARATION NUTRITIONNELLE MOYENNE Pour 100g de produit

Energie	340 kJ / 82 kcal
Matières grasses	6,0 g
dont acides gras saturés	2,2 g
Glucides	1,6 g
dont sucres	0,2 g
Fibres alimentaires	2,4 g
Protéines	4,2 g
Sel	1,1 g



METAL
recyclable
à l'infini



Poids net
total :

400 g

DỊCH VỤ KHÁCH HÀNG: D'AUCY PHÁP
CS 30914 - LOCMINÉ CEDEX - PHÁP
www.daucy-international.com

DƯA CẢI MUỐI SAUERKRAUT

Thành phần : Dưa cải bắp chế biến sẵn 46%, xúc xích và xúc xích hun khói 16% (mỡ heo và bì, nước, thịt thỏ heo, thịt gà tây**, huyết tương heo, protein lúa mì, tinh bột đậu, muối, chất xơ lúa mì, hương tiêu tự nhiên, ớt ngọt, bột rau mùi, chất chống oxy hóa : E300, hương tỏi tự nhiên, hương nhục đậu khấu tự nhiên), nước, thịt heo muối chế biến sẵn 6% (thịt heo**, nước, muối, chất ổn định : E451), khoai tây, mỡ heo, rượu trắng, muối, chất chống oxy hóa : E300, hương tiêu tự nhiên, quả bách xù, hạt tiêu, chất bảo quản : E223.

Có thể chứa sữa.

** Nguồn gốc : EU.

Trước khi mở bao bì: bảo quản ở nhiệt độ phòng, tránh ẩm và bất kỳ sự thay đổi nhiệt độ nào.

Sau khi mở bao bì: cho sản phẩm vào hộp kín, bảo quản trong tủ lạnh và sử dụng trong vòng 2 ngày. Hạn sử dụng : xem ngày ghi dưới đáy hộp.

* Sản xuất tại Pháp với thịt có nguồn gốc từ Châu Âu.

CÔNG BỐ THÔNG TIN DINH DƯỠNG TRUNG BÌNH

Trên 100 g sản phẩm

Năng lượng	340 kJ / 82 kcal
Chất béo trong đó axit béo bão hòa	6,0 g 2,2 g
Glucid trong đó đường	1,6 g 0,2 g
Chất xơ	2,4 g
Protein	4,2 g
Muối	1,1 g

METAL

Có thể tái chế không giới hạn

Khối lượng tịnh:
400 g

[Mã vạch]
3 017800 133835

SERVICE CONSOMMATEURS - DAUCY FRANCE
CS 30914 - LOCMINE CEDEX - FRANCE
www.daucy-international.com

CHOUCROUTE GARNIE
Ingrédients : choucroute précuite 40%, porcissais et
saucisson fumé 10%, lard et couenne de porc, eau,
pécho de tête de porc, viande de porc*, plasma de
porc, protéines de blé, amidon de pois, sel, fibre de
blé, arôme naturel de saucisson, ail séché doux, coriandre
en poudre, arôme porc - E300, arôme naturel d'oie,
arôme naturel de muscade, eau, viande de porc
travée en saucisson et précuite à 5% (viande de porc*,
oie, sel, stabilisant : E451), panmus cc teric,
saucisson, vin blanc sé, antioxydant : E300, arôme
naturel de porc, boîtes de genièvre, grains de
poivre, conservateur : E221.
*Fabrique en France avec de la viande d'origine UE.
†Origine : J.E.

Avant ouverture : à conserver dans un endroit sec
et tempéré.
Après ouverture : à conserver au réfrigérateur dans
un récipient hermétique et à consommer dans les
2 jours. À consommer de préférence avant le : voir
le code figurant sur l'un des côtés de la boîte.
*Fabrique en France avec de la viande d'origine UE.

DÉCLARATION NUTRITIONNELLE MOYENNE
Pour 100g de produit

Energie	340 kJ / 82 kcal
Matières grasses	6,0 g
dont acides gras saturés	2,2 g
Glucides	1,6 g
dont sucres	0,2 g
Fibres alimentaires	2,4 g
Protéines	6,2 g
Sel	1,1 g

Poids net
total : **400 g**



d'aucy
MARQUE D'AGRICULTEURS



Choucroute Garnie

SANS
ARÔME
ARTIFICIEL
FABRIQUÉ
EN
FRANCE*



d'aucy
1867
MARQUE D'AGRICULTEURS

➤ **Marque coopérative française**
➤ **Sélection des meilleurs ingrédients**
➤ **Tragabilité garantie****
** Conformément à la réglementation en vigueur.
Pour plus de saveur, notre choucroute
est préparée avec des ingrédients
qui ont été sélectionnés
pour leurs qualités.

Conseils de préparation!

1 à 2 min AU MICRO-ONDE

Verser le contenu dans un récipient adapté,
couvrez et réchauffez 1 à 2 min, puissance maxi.

12 min À LA CASSEROLE

Réchauffez 12 minutes à feu doux.

⚠ Pour les enfants de moins de 4 ans, couper la
saucisse dans le sens de la longueur puis en tout
petits morceaux afin de prévenir les risques d'étouffement.



Ngày 10 tháng 08 năm 2023
CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ
LÊ THỊ MINH TRANG
Giám Đốc Chất Lượng

Trang/ Page No: 1/2

Ngày ban hành/ Date of issue: 30/07/2023

KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Mã số/ Ref. No: 1X225G1993

Mã KQ/ RP. No: 022019286.00

- Tên khách hàng/ Client's Name (c)** : CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB
- Địa chỉ/ Client's Address (c)** : 163 Phan Đăng Lưu, Phường 1, Quận Phú Nhuận, TP. Hồ Chí Minh, Việt Nam
- Ngày nhận mẫu/ Date of receiving** : 25/07/2023
- Thời gian phân tích/ Date of Testing** : 25/07/2023 - 30/07/2023
- Thông tin mẫu/ Information of sample (c)** : DƯA CẢI MUỐI SAUERKRAUT - D'AUCY
- Mô tả mẫu/ Sample Description** : Mẫu chứa trong hộp thiếc
- Bảng kết quả/ Results Table** :

TSL
QUALITY BUILDS TRUST ✓



TSL SCIENCE CO.,LTD

HCM Laboratory: 592A Cong Hoa Street, Ward 13, Tan Binh District, Ho Chi Minh City, Vietnam.

Ca Mau Laboratory: No 11, 3/2 Street, Ward 5, Ca Mau City, Vietnam.

Ha Noi Laboratory: No 17, adjacent to Shophouse D1 in area D, Le Trong Tan New Urban Area, Duong Noi Ward, Ha Dong District, Hanoi City, Vietnam.

Telephone: (+84) 28.7302.4687

Website: <http://tsl-net.com.vn>

- (c): Thông tin được cung cấp bởi Khách hàng/ Information is provided by the customer.
- Kết quả phân tích chỉ có giá trị trên mẫu thử nhận được từ khách hàng/ Testing results in the test report are valid only for the sample(s) as received.
- Kết quả này không được sao chép từng phần, ngoại trừ toàn bộ, nếu không được sự đồng ý của TSL/ This test report shall not be reproduced except in full, without the written approval of TSL.

TS-TTCL-7.8/BM-04

Trang/ Page No: 2/2

Ngày ban hành/ Date of issue: 30/07/2023

KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Mã số/ Ref. No: 1X225G1993

Mã KQ/ RP. No: 022019286.00

STT/ No.	Chỉ Tiêu Thử Nghiệm/ Testing Analysis(s)	Kết Quả/ Result (s)	Đơn Vị/ Unit	GHPH/ LOD	Phương Pháp Thử/ Test Method
1	LS Cadimi (Cd) (*) / Cadmium (Cd) (*)	Không phát hiện/ Not Detected	mg/kg	0.003	TS-KT-QP-27:2021
2	LS Chì (Pb) (*) / Lead (Pb) (*)	Không phát hiện/ Not Detected	mg/kg	0.003	TS-KT-QP-27:2021
3	LS Thiếc (Sn) (*) / Tin (Sn) (*)	Không phát hiện/ Not Detected	mg/kg	0.03	TS-KT-QP-29:2022
4	LS Escherichia coli (*) / Escherichia coli (*)	Không phát hiện/ Not Detected	MPN/g	0	TCVN 7924-3:2017 (ISO 16649-3:2015)
5	LS Staphylococcus aureus (*) / Staphylococcus aureus (*)	Không phát hiện/ Not Detected	CFU/g	10	AOAC 975.55
6	LS Clostridium perfringens (*) / Clostridium perfringens (*)	Không phát hiện/ Not Detected	CFU/g	10	TCVN 4991:2005 (ISO 7937:2004)
7	LS Clostridium Botulinum (*) / Clostridium Botulinum (*)	Không phát hiện/ Not Detected	copies/reaction	40	TS-KT-PCR-01:2022
8	LS Tổng số bào tử nấm men nấm mốc / Total spores of yeasts and moulds	Không phát hiện/ Not Detected	CFU/g	10	Ref. TCVN 8275-1:2010 (ISO 21527-1:2008)

Chú thích/ Remarks:

- (*) : Chỉ tiêu thuộc phạm vi công nhận ISO/IEC 17025:2017/ (*) : Items are currently within the ISO/IEC 17025:2017 accreditation scope.
- (**) : Chỉ tiêu gửi nhà thầu phụ./ (**) : Items are tested by subcontractor.
- LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp./ Limit of detection.
- LS, LH, LC: Ký hiệu mã chi nhánh/ Branch code: LS – CN HCM, LH – CN Hà Nội, LC – CN Cà Mau.
- Mẫu do khách hàng cung cấp/ The sample is provided by the customer.

PHỤ TRÁCH CHẤT LƯỢNG
QUALITY MANAGER

GIÁM ĐỐC
DIRECTOR

NGUYỄN THỊ CẨM TUYẾN



HUYNH TẤN CƯỜNG

TSL SCIENCE CO.,LTD

HCM Laboratory: 592A Cong Hoa Street, Ward 13, Tan Binh District, Ho Chi Minh City, Vietnam.

Ca Mau Laboratory: No 11, 3/2 Street, Ward 5, Ca Mau City, Vietnam.

Ha Noi Laboratory: No 17, adjacent to Shophouse D1 in area D, Le Trong Tan New Urban Area, Duong Noi Ward, Ha Dong District, Hanoi City, Vietnam.

Telephone: (+84) 28.7302.4687

Website: <http://tsl-net.com.vn>

- (c): Thông tin được cung cấp bởi Khách hàng/ Information is provided by the customer.
- Kết quả phân tích chỉ có giá trị trên mẫu thử nhận được từ khách hàng/ Testing results in the test report are valid only for the sample(s) as received.
- Kết quả này không được sao chép từng phần, ngoại trừ toàn bộ, nếu không được sự đồng ý của TSL/ This test report shall not be reproduced except in full, without the written approval of TSL.

TS-TTCL-7.8/BM-04